



č.j. 552/OVO/2013

Bratislava 05.11.2013

Vec: Nadlimitná zákazka: „Zabezpečenie poskytovania stravovacích služieb pre študentov a zamestnancov Ekonomickej univerzity v Bratislave, ktorí sú ubytovaní a pracujú v ŠD Ekonóm, Bratislava“ - doplnenie súťažných podkladov

Verejný obstarávateľ podľa § 34 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, týmto dopĺňa informácie uvedené v súťažných podkladoch na predmet zákazky: „Zabezpečenie poskytovania stravovacích služieb pre študentov a zamestnancov Ekonomickej univerzity v Bratislave, ktorí sú ubytovaní a pracujú v ŠD Ekonóm, Bratislava“, na ktorý bola vyhlásená verejná súťaž zverejnením oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania v:

- eVestniku č. 192/2013 dňa 02.10.2013 pod číslom 16101 – MSS a

- Úradnom vestníku EÚ č. 2013/S 192-331330 dňa 03/10/2013,

v časti:

- A.1 Pokyny pre uchádzačov/záujemcov je znenie bodu:

- 15.2 nasledovné:

„Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uchádzačov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad v štátnom jazyku“;

- 22.2 nasledovne:

„Lehota na predkladanie ponúk uplynie dňa **22.11.2013 o 9.00 hod.**“

- 24.1 nasledovne:

„Otváranie ponúk sa uskutoční na adrese:

Ekonomická univerzita v Bratislave, Dolnozemska cesta č. 1, 852 35 Bratislava.

Termín otvárania časti ponuky označenej ako „Ostatné“ sa uskutoční dňa **22.11. 2013 o 10<sup>00</sup> hod.**

- A.2 Podmienky účasti uchádzačov – ich znenie je prílohou č.1 tohto listu;

- A.3 Kritéria na hodnotenie ponúk a pravidlá ich uplatnenia je znenie bodu 5. nasledovné:

„Poradie uchádzačov sa určí porovnaním výšky navrhnutých ponukových cien za 1 obed, t.j. menu v EUR vrátane DPH (vypočítanú podľa časti B.2 Spôsob určenia ceny súťažných podkladov), v zmysle určenej definície kritéria“.

V prílohe tohto listu Vám preposielame „Oznámenie o dodatočných informáciách...“, ktoré verejný obstarávateľ odoslal na Úrad pre verejné obstarávanie dňa 05.11.2013 na zverejnenie.

S pozdravom

Ing. Mária Dziurová  
kvestorka EU

**1 PODMIENKY ÚČASTI VO VEREJNOM OBSTARÁVANÍ TÝKAJÚCE SA OSOBNÉHO POSTAVENIA**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Uchádzač musí spôsobom podľa § 128 zákona o verejnom obstarávaní spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia uvedené v § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní:

- 1.1 nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, za trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie, za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny alebo za trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny alebo za trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme;
  - 1.2 nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním;
  - 1.3 nebol naňho vyhlásený konkurz, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku;
  - 1.4 nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia;
  - 1.5 nemá evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia;
  - 1.6 je oprávnený poskytovať službu vo vzťahu aspoň k jednému predmetu zákazky na ktorú predkladá uchádzač ponuku;
  - 1.7 nebolo mu v predchádzajúcich troch rokoch preukázané závažné porušenie odborných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať;
  - 1.8 nemá právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní alebo nie je osobou,
    1. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,
    2. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá je alebo v čase, keď prebiehalo verejné obstarávanie vo vzťahu ku ktorému bol právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní, bola
      - 2a. spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou osoby, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,
      - 2b. právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,
    3. ktorá sa stala právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní.
  - 1.9 nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia odmeny alebo odplaty zo zmluvy s osobou, ktorá je alebo bola subdodávateľom vo vzťahu k zákazke, zadanej podľa tohto zákona, ktorá sa vymáha výkonom rozhodnutia;
  - 1.10 nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia mzdy, platu alebo inej odmeny za prácu, náhrady mzdy alebo odstúpeného, na ktorých vyplatenie má zamestnanec nárok, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.
- Uchádzač preukazuje splnenie podmienok uvedených v bodoch 1.1 až 1.6 a 1.8 až 1.10:
- 1.11 podľa bodu 1.1 a 1.2: výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace;
  - 1.12 podľa bodu 1.3: potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace;
  - 1.13 podľa bodu 1.4: potvrdením Sociálnej poisťovne a zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace;
  - 1.14 podľa bodu 1.5: potvrdením miestne príslušného daňového úradu nie starším ako tri mesiace;
  - 1.15 podľa bodu 1.6: dokladom o oprávnení poskytovať službu;
  - 1.16 podľa bodu 1.8., 1.9. a 1.10 čestným vyhlásením.
  - 1.17 Podnikateľ vo verejnom obstarávaní preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 26 zákona o verejnom obstarávaní údajmi a dokladmi, zapísanými v zozname podnikateľov v súlade s výkladovým stanoviskom č. 10/2013 Úradu pre verejné obstarávanie zo dňa 23.07.2013.
  - 1.18 Podnikateľ, ktorý má sídlo alebo miesto podnikania v inom členskom štáte, je na účely zápisu a zmeny



údajov v zozname podnikateľov oprávnený predložiť rovnocenné doklady, vydané príslušným orgánom iného členského štátu, alebo potvrdenie o zápise do obdobného zoznamu alebo iný rovnocenný doklad, vydaný príslušným orgánom iného členského štátu, ktorý obsahuje potvrdenie skutočností, ktoré sú predmetom zápisu alebo zmeny údajov v zozname podnikateľov.

1.19 Ak má uchádzač sídlo v členskom štáte inom ako Slovenská republika a právo tohto členského štátu neupravuje inštitút čestného vyhlásenia, možno ho nahradiť vyhlásením urobeným pred súdom, správnym orgánom, notárom, inou odbornou inštitúciou alebo obchodnou inštitúciou podľa predpisov platných v krajine pôvodu alebo v krajine sídla záujemcu/uchádzača;

Ak uchádzač nemá sídlo v Slovenskej republike a krajina jeho sídla nevydáva niektoré z dokladov podľa § 26 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní alebo nevydáva ani rovnocenné doklady, možno ich nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v krajine jeho sídla.

1.20 Ak uchádzačovi bolo v predchádzajúcich troch rokoch preukázané závažné porušenie odborných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať, bude z verejnej súťaže vylúčený;

1.21 Za závažné porušenie odborných povinností sa rozumie najmä účasť na dohode obmedzujúcej súťaž vo verejnom obstarávaní, porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania za ktoré bola právoplatne uložená pokuta, a iné hrubé porušenie práva alebo hrubé porušenie zmluvných povinností, ktoré možno preukázať konečným rozhodnutím príslušného orgánu verejnej moci. Lehota podľa ods. 1.20 plynie odo dňa, kedy sa rozhodnutie stane konečným;

1.22 Konečným rozhodnutím príslušného orgánu verejnej moci sa rozumie: a) právoplatné rozhodnutie príslušného správneho orgánu, proti ktorému nie je možné podať žalobu, b) právoplatné rozhodnutie príslušného správneho orgánu, proti ktorému nebola podaná žaloba, c) právoplatné rozhodnutie súdu, ktorým bola žaloba proti rozhodnutiu alebo postupu správneho orgánu zamietnutá alebo konanie zastavené alebo d) iný právoplatný rozsudok súdu;

1.23 Podmienku účasti týkajúcu sa osobného postavenia podľa odseku 1.7 spĺňa aj ten, komu nebola uložená pokuta alebo mu bola uložená znížená pokuta podľa osobitného predpisu;

1.24 Splnenie podmienok účasti podľa § 26 ods. 1 písm. g) (bod 1.7) zákona o verejnom obstarávaní preukazuje verejný obstarávateľ;

1.25 Uchádzač, ktorého tvorí skupina dodávateľov, preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne. Splnenie podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 písm. f) (bod 1.6) zákona o verejnom obstarávaní preukazuje člen skupiny len vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorú má zabezpečiť.

Splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom.

Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uchádzačov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad v štátnom jazyku.

Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje osobné postavenie musia byť v ponuke predložené ako originály alebo ich úradne osvedčené kópie.

Odôvodnenie primeranosti použitia každej určenej podmienky účasti podľa § 26 zákona vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia medzi podmienky účasti podľa § 32 ods. 6 zákona: Podmienky účasti na osobné postavenie vyplývajú z § 26 a § 32 ods. 1 zákona.

## **2 PODMIENKY ÚČASTI VO VEREJNOM OBSTARÁVANÍ, TÝKAJÚCE SA FINANČNÉHO A EKONOMICKÉHO POSTAVENIA**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Uchádzač finančné a ekonomické postavenie preukáže: Vyjadrením banky/báňk, v ktorej/ých má uchádzač vedený/é účet/y o schopnosti plniť svoje finančné záväzky, ktoré nebude v posledný deň lehoty určenej na predkladanie ponúk staršie ako tri mesiace, a to ako originál alebo úradne osvedčenú fotokópiu. Pre upresnenie sa uvádza, že výpis z účtu sa nepovažuje za potvrdenie banky. Uchádzač môže na preukázanie finančného a ekonomického postavenia využiť finančné zdroje inej osoby, bez

ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnemu obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Túto skutočnosť preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej zdrojmi mieni preukázať svoje finančné a ekonomické postavenie, že táto osoba poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej zdroje majú byť použité na preukázanie finančného a ekonomického postavenia musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli zdroje uchádzačovi poskytnuté. Ak uchádzač preukázal finančné a ekonomické postavenie zdrojmi inej osoby a počas trvania zmluvy, dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, uchádzač je oprávnený toto plnenie poskytnúť sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal; možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá. Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa ekonomického a finančného postavenia spoločne.

Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uchádzačov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad v štátnom jazyku. Splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnemu obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom.

Odôvodnenie: V súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní, verejný obstarávateľ odôvodňuje primeranosť určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia nasledovne:

Vzhľadom na predpokladanú hodnotu zákazky a stanovenú lehotu splatnosti faktúry je potrebné, aby uchádzač preukázal svoju schopnosť pokryť finančné náklady spojené s plnením predmetu zákazky.

**Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje finančné a ekonomické postavenie musia byť v ponuke predložené ako originály alebo ich úradne osvedčené kópie.**

Ak uchádzač nedokáže z objektívnych dôvodov preukázať finančné a ekonomické postavenie určeným dokladom, verejný obstarávateľ môže uznať aj iný doklad, ktorým sa preukazuje finančné a ekonomické postavenie.

### **3 PODMIENKY ÚČASTI VO VEREJNOM OBSTARÁVANÍ, TÝKAJÚCE SA TECHNICKEJ ALEBO ODBORNEJ SPÓSIBILOSTI**

Uchádzač preukazuje svoju technickú alebo odbornú spôsobilosť:

Uchádzač predloží originál alebo úradne osvedčenú kópiu:

3.1 podľa §28 ods. 1 písm a) zákona č. 25/2006 Z.z.

Zoznamom poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky doplneným potvrdeniami o kvalite poskytnutia služieb s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov, ak odberateľom

1. bol verejný obstarávateľ podľa tohto zákona, dokladom je referencia,
2. bola iná osoba ako verejný obstarávateľ podľa tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ, ak také potvrdenie uchádzač nemá k dispozícii, vyhlásením uchádzača o ich dodaní, doplneným dokladom, preukazujúcim ich dodanie alebo zmluvný vzťah, na základe ktorého boli dodané.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

Verejný obstarávateľ požaduje predložiť:

- zoznam dodávok služieb rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky uskutočnených za predchádzajúce tri roky, u odberateľa sa uvedie aj meno, priezvisko, telefónne číslo a e-mail kontaktnej osoby odberateľa, kde je možné overiť pravdivosť poskytnutých údajov. Ekvivalent v inej mene uchádzač vo svojej ponuke prepočíta podľa kurzu Národnej banky Slovenska platným ku dňu 31. 12. príslušného kalendárneho roka.

Odôvodnenie: V súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní, verejný obstarávateľ odôvodňuje primeranosť určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia nasledovne:



Vzhľadom na komplexnosť požadovaného predmetu zákazky je potrebné preukázať, že uchádzač má praktické skúsenosti s dodaním tovaru rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky.

Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uchádzačov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad v štátnom jazyku.

Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti spoločne.

Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať s kapacitami osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Túto skutočnosť preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, že táto osoba poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti, musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity uchádzačovi poskytnuté.

Ak uchádzač preukáže technickú alebo odbornú spôsobilosť technickými a odbornými kapacitami inej osoby a počas trvania zmluvy dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, uchádzač je oprávnený toto plnenie poskytnúť len sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal; možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá.

Splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom.

**Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje technickú alebo odbornú spôsobilosť musia byť v ponuke predložené ako originály, alebo ich úradne osvedčené kópie.**

# OZNÁMENIE O DODATOČNÝCH INFORMÁCIÁCH, INFORMÁCIÁCH O NEUKONČENOM KONANÍ ALEBO KORIGENDE

Formulár: Príloha č. 14 podľa Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 842/2011

## ODDIEL I: VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ/OBSTARÁVATEĽ

### I.1) NÁZOV, ADRESY A KONTAKTNÉ MIESTO (MIESTA)

**Ekonomická univerzita v Bratislave**

Vnútroštatne identifikačné číslo: 00399957

Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava - mestská časť Petržalka

Slovensko

**Kontaktné miesto (miesta):** oddelenie pre verejné obstarávanie

Kontaktná osoba: Mária Hiebschová

Telefón: +421 267295277

Fax: +421 267295185

Email: maria.hiebschova@euba.sk

### I.2) TYP OBSTARÁVACEJ INŠTITÚCIE

Druh verejného obstarávateľa: Verejný obstarávateľ (týka sa zákazky, na ktorú sa vzťahuje smernica 2004/18/ES)

## ODDIEL II: PREDMET ZÁKAZKY

### II.1) OPIS

#### II.1.1) Názov zákazky podľa verejného obstarávateľa/obstarávateľa

Zabezpečenie poskytovania stravovacích služieb pre študentov a zamestnancov Ekonomickej univerzity v Bratislave, ktorí sú ubytovaní a pracujú v ŠD Ekonóm, Bratislava

#### II.1.2) Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)

Poskytovanie stravovacích služieb pre zamestnancov verejného obstarávateľa a pre študentov verejného obstarávateľa.

Stravovacie služby sú spojené s výrobou a prípravou obedov, t.j. menu.

V rámci stravovacích služieb sa bude poskytovať zamestnancom verejného obstarávateľa obed, t.j. menu v pracovných dňoch, študentom verejného obstarávateľa obed, t.j. menu v pracovných dňoch.

#### II.1.3) Spoločný slovník obstarávania (CPV)

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 55300000-3

## ODDIEL IV: POSTUP

### IV.1) DRUH POSTUPU

#### IV.1.1) Druh postupu

Druh postupu: Otvorená

### IV.2) ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE

#### IV.2.2) Referenčné číslo oznámení podaných elektronickou formou

Pôvodné oznámenie odoslané cez: OJS eSender

Prihlasovacie meno: TED98

Referenčné číslo oznámenia:

rok: 2013

číslo dokumentu: 3347

2013-3347

#### IV.2.3) Toto uverejnenie sa vzťahuje na nasledovné oznámenie

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: 2013/S 192-331330

z: 03.10.2013

#### IV.2.4) Dátum odoslania pôvodného oznámenia

30.09.2013

## ODDIEL VI: DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

### VI.1) OZNÁMENIE ZAHŔŇA

Úprava

### VI.2) INFORMÁCIE O NEÚPLNOM POSTUPE PRE PRIDELENIE OBSTARÁVANÍ

### VI.3) INFORMÁCIE VYŽADUJÚCE ÚPRAVU ALEBO DOPLNENIE

#### VI.3.1)

Zmena pôvodných informácií predložených obstarávateľom

#### VI.3.2)

V oboch (ďalšie informácie nájdete v príslušných súťažných dokumentoch)

#### VI.3.3) Text, ktorý si vyžaduje úpravu v pôvodnom oznámení

Časť: 1

Miesto, kde má byť text upravený: III.2.1) Osobné postavenie hospodárskych subjektov vrátane požiadaviek týkajúcich

sa zápisu do profesijných alebo obchodných registrov

Namiesto: Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok

Uchádzač musí spôsobom podľa § 128 zákona o verejnom obstarávaní spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia uvedené v § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní:

1.1 nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, za trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie, za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny alebo za trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny alebo za trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme;

1.2 nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním;

1.3 nebol naňho vyhlásený konkurz, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku;

1.4 nemá evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia;

1.5 nemá evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia;

1.6 je oprávnený poskytovať službu vo vzťahu aspoň k jednému predmetu zákazky na ktorú predkladá uchádzač ponuku;

1.7 nebolo mu v predchádzajúcich troch rokoch preukázané závažné porušenie odborných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať;

1.8 nemá právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní alebo nie je osobou,

1. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,

2. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá je alebo v čase, keď prebiehalo verejné obstarávanie vo vzťahu ku ktorému bol právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní, bola

2a. spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou osoby, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,

2b. právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,

3. ktorá sa stala právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní.

1.9 nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia odmeny alebo odplaty zo zmluvy s osobou, ktorá je alebo bola subdodávateľom vo vzťahu k zákazke, zadanej podľa tohto zákona, ktorá sa vymáha výkonom rozhodnutia;

1.10 nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia mzdy, platu alebo inej odmeny za prácu, náhrady mzdy alebo odstupného, na ktorých vyplatenie má zamestnanec nárok, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.

Uchádzač preukazuje splnenie podmienok uvedených v bodoch 1.1 až 1.6 a 1.8 až 1.10:

1.11 podľa bodu 1.1 a 1.2: výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace;

1.12 podľa bodu 1.3: potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace;

1.13 podľa bodu 1.4: potvrdením Sociálnej poisťovne a zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace;

1.14 podľa bodu 1.5: potvrdením miestne príslušného daňového úradu nie starším ako tri mesiace;

1.15 podľa bodu 1.6: dokladom o oprávnení poskytovať službu;

1.16 podľa bodu 1.8., 1.9. a 1.10 čestným vyhlásením.

1.17 Podnikateľ vo verejnom obstarávaní preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 26 zákona o verejnom obstarávaní údajmi a dokladmi, zapísanými v zozname podnikateľov v súlade s výkladovým stanoviskom č. 10/2013 Úradu pre verejné obstarávanie zo dňa 23.07.2013.

1.18 Podnikateľ, ktorý má sídlo alebo miesto podnikania v inom členskom štáte, je na účely zápisu a zmeny údajov v zozname podnikateľov oprávnený predložiť rovnocenné doklady, vydané príslušným orgánom iného členského štátu, alebo potvrdenie o zápise do obdobného zoznamu alebo iný rovnocenný doklad, vydaný príslušným orgánom iného členského štátu, ktorý obsahuje potvrdenie skutočností, ktoré sú predmetom zápisu alebo zmeny údajov v zozname podnikateľov.

1.19 Ak má uchádzač sídlo v členskom štáte inom ako Slovenská republika a právo tohto členského štátu neupravuje inštitút čestného vyhlásenia, možno ho nahradiť vyhlásením urobeným pred súdom, správnym orgánom, notárom, inou odbornou inštitúciou alebo obchodnou inštitúciou podľa predpisov platných v krajine pôvodu alebo v krajine sídla záujemcu/uchádzača;

Ak uchádzač nemá sídlo v Slovenskej republike a krajina jeho sídla nevydáva niektoré z dokladov podľa § 26 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní alebo nevydáva ani rovnocenné doklady, možno ich nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v krajine jeho sídla.



- 1.20 Ak uchádzačovi bolo v predchádzajúcich troch rokoch preukázané závažné porušenie odborných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať, bude z verejnej súťaže vylúčený;
- 1.21 Za závažné porušenie odborných povinností sa rozumie najmä účasť na dohode obmedzujúcej súťaž vo verejnom obstarávaní, porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania za ktoré bola právoplatne uložená pokuta, a iné hrubé porušenie práva alebo hrubé porušenie zmluvných povinností, ktoré možno preukázať konečným rozhodnutím príslušného orgánu verejnej moci. Lehota podľa ods. 1.20 plynie odo dňa, kedy sa rozhodnutie stane konečným;
- 1.22 Konečným rozhodnutím príslušného orgánu verejnej moci sa rozumie: a) právoplatné rozhodnutie príslušného správneho orgánu, proti ktorému nie je možné podať žalobu, b) právoplatné rozhodnutie príslušného správneho orgánu, proti ktorému nebola podaná žaloba, c) právoplatné rozhodnutie súdu, ktorým bola žaloba proti rozhodnutiu alebo postupu správneho orgánu zamietnutá alebo konanie zastavené alebo d) iný právoplatný rozsudok súdu;
- 1.23 Podmienku účasti týkajúcu sa osobného postavenia podľa odseku 1.7 spĺňa aj ten, komu nebola uložená pokuta alebo mu bola uložená znížená pokuta podľa osobitného predpisu;
- 1.24 Splnenie podmienok účasti podľa § 26 ods. 1 písm. g) (bod 1.7) zákona o verejnom obstarávaní preukazuje verejný obstarávateľ;
- 1.25 Uchádzač, ktorého tvorí skupina dodávateľov, preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne. Splnenie podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 písm. f) (bod 1.6) zákona o verejnom obstarávaní preukazuje člen skupiny len vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorú má zabezpečiť. Splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom.

Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje osobné postavenie, vyhotovené v inom ako štátnom jazyku, t. j. v slovenskom jazyku, musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť úradne preložené do štátneho jazyka, t. j. do slovenského jazyka, okrem dokladov predložených v českom jazyku.

Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje osobné postavenie musia byť v ponuke predložené ako originály alebo ich úradne osvedčené kópie.

Odôvodnenie primeranosti použitia každej určenej podmienky účasti podľa § 26 zákona vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia medzi podmienky účasti podľa § 32 ods. 6 zákona: Podmienky účasti na osobné postavenie vyplývajú z § 26 a § 32 ods. 1 zákona.

Vid': Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Uchádzač musí spôsobom podľa § 128 zákona o verejnom obstarávaní spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia uvedené v § 26 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní:

- 1.1 nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, za trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie, za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny alebo za trestný čin založenia, zosnovania alebo podporovania teroristickej skupiny alebo za trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme;
- 1.2 nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním;
- 1.3 nebol naňho vyhlásený konkurz, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku;
- 1.4 nemá evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia;
- 1.5 nemá evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia;
- 1.6 je oprávnený poskytovať službu vo vzťahu aspoň k jednému predmetu zákazky na ktorú predkladá uchádzač ponuku;
- 1.7 nebolo mu v predchádzajúcich troch rokoch preukázané závažné porušenie odborných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať;
- 1.8 nemá právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní alebo nie je osobou,
1. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,
  2. ktorej spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou je osoba, ktorá je alebo v čase, keď prebiehalo verejné obstarávanie vo vzťahu ku ktorému bol právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní, bola
    - 2a. spoločníkom, známym akcionárom, ktorý vlastní najmenej 34 % akcií tejto spoločnosti alebo členom, alebo ktorej štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu, prokuristom alebo ovládajúcou osobou osoby, ktorá má právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,
    - 2b. právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní,
  3. ktorá sa stala právnym nástupcom osoby, ktorá mala v čase, keď k nástupníctvu došlo, právoplatne uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní.
- 1.9 nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia odmeny alebo odplaty zo zmluvy s osobou, ktorá je alebo bola



subdodávateľom vo vzťahu k zákazke, zadanej podľa tohto zákona, ktorá sa vymáha výkonom rozhodnutia;  
1.10 nemá nesplnenú povinnosť vyplatenia mzdy, platu alebo inej odmeny za prácu, náhrady mzdy alebo odstupného, na ktorých vyplatenie má zamestnanec nárok, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.  
Uchádzač preukazuje splnenie podmienok uvedených v bodoch 1.1 až 1.6 a 1.8 až 1.10:

1.11 podľa bodu 1.1 a 1.2: výpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace;  
1.12 podľa bodu 1.3: potvrdením príslušného súdu nie starším ako tri mesiace;  
1.13 podľa bodu 1.4: potvrdením Sociálnej poisťovne a zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace;  
1.14 podľa bodu 1.5: potvrdením miestne príslušného daňového úradu nie starším ako tri mesiace;  
1.15 podľa bodu 1.6: dokladom o oprávnení poskytovať službu;  
1.16 podľa bodu 1.8., 1.9. a 1.10 čestným vyhlásením.  
1.17 Podnikateľ vo verejnom obstarávaní preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 26 zákona o verejnom obstarávaní údajmi a dokladmi, zapísanými v zozname podnikateľov v súlade s výkladovým stanoviskom č. 10/2013 Úradu pre verejné obstarávanie zo dňa 23.07.2013.

1.18 Podnikateľ, ktorý má sídlo alebo miesto podnikania v inom členskom štáte, je na účely zápisu a zmeny údajov v zozname podnikateľov oprávnený predložiť rovnocenné doklady, vydané príslušným orgánom iného členského štátu, alebo potvrdenie o zápise do obdobného zoznamu alebo iný rovnocenný doklad, vydaný príslušným orgánom iného členského štátu, ktorý obsahuje potvrdenie skutočností, ktoré sú predmetom zápisu alebo zmeny údajov v zozname podnikateľov.

1.19 Ak má uchádzač sídlo v členskom štáte inom ako Slovenská republika a právo tohto členského štátu neupravuje inštitút čestného vyhlásenia, možno ho nahradiť vyhlásením urobeným pred súdom, správnym orgánom, notárom, inou odbornou inštitúciou alebo obchodnou inštitúciou podľa predpisov platných v krajine pôvodu alebo v krajine sídla záujemcu/uchádzača;

Ak uchádzač nemá sídlo v Slovenskej republike a krajina jeho sídla nevydáva niektoré z dokladov podľa § 26 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní alebo nevydáva ani rovnocenné doklady, možno ich nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v krajine jeho sídla.

1.20 Ak uchádzačovi bolo v predchádzajúcich troch rokoch preukázané závažné porušenie odborných povinností, ktoré dokáže verejný obstarávateľ preukázať, bude z verejnej súťaže vylúčený;

1.21 Za závažné porušenie odborných povinností sa rozumie najmä účasť na dohode obmedzujúcej súťaž vo verejnom obstarávaní, porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania za ktoré bola právoplatne uložená pokuta, a iné hrubé porušenie práva alebo hrubé porušenie zmluvných povinností, ktoré možno preukázať konečným rozhodnutím príslušného orgánu verejnej moci. Lehota podľa ods. 1.20 plynie odo dňa, kedy sa rozhodnutie stane konečným;

1.22 Konečným rozhodnutím príslušného orgánu verejnej moci sa rozumie: a) právoplatné rozhodnutie príslušného správneho orgánu, proti ktorému nie je možné podať žalobu, b) právoplatné rozhodnutie príslušného správneho orgánu, proti ktorému nebola podaná žaloba, c) právoplatné rozhodnutie súdu, ktorým bola žaloba proti rozhodnutiu alebo postupu správneho orgánu zamietnutá alebo konanie zastavené alebo d) iný právoplatný rozsudok súdu;

1.23 Podmienku účasti týkajúcu sa osobného postavenia podľa odseku 1.7 spĺňa aj ten, komu nebola uložená pokuta alebo mu bola uložená znížená pokuta podľa osobitného predpisu;

1.24 Splnenie podmienok účasti podľa § 26 ods. 1 písm. g) (bod 1.7) zákona o verejnom obstarávaní preukazuje verejný obstarávateľ;

1.25 Uchádzač, ktorého tvorí skupina dodávateľov, preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne. Splnenie podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 písm. f) (bod 1.6) zákona o verejnom obstarávaní preukazuje člen skupiny len vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorú má zabezpečiť. Splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom.

Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uchádzačov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad v štátnom jazyku.

Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje osobné postavenie musia byť v ponuke predložené ako originály alebo ich úradne osvedčené kópie.

Odôvodnenie primeranosti použitia každej určenej podmienky účasti podľa § 26 zákona vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia medzi podmienky účasti podľa § 32 ods. 6 zákona: Podmienky účasti na osobné postavenie vyplývajú z § 26 a § 32 ods. 1 zákona.

Časť: 2

Miesto, kde má byť text upravený: III.2.2) Ekonomická a finančná spôsobilosť

Namiesto: Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok

Uchádzač finančné a ekonomické postavenie preukáže: Vyjadrením banky/báňk, v ktorej/ých má uchádzač vedený/é účety/o schopnosti plniť svoje finančné záväzky, ktoré nebude v posledný deň lehoty určenej na predkladanie ponúk

staršie ako tri mesiace, a to ako originál alebo úradne osvedčenú fotokópiu. Pre upresnenie sa uvádza, že výpis z účtu sa nepovažuje za potvrdenie banky.

Uchádzač môže na preukázanie finančného a ekonomického postavenia využiť finančné zdroje inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Túto skutočnosť preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej zdrojmi mieni preukázať svoje finančné a ekonomické postavenie, že táto osoba poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej zdroje majú byť použité na preukázanie finančného a ekonomického postavenia musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli zdroje uchádzačovi poskytnuté. Ak uchádzač preukázal finančné a ekonomické postavenie zdrojmi inej osoby a počas trvania zmluvy, dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, uchádzač je oprávnený toto plnenie poskytnúť sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal; možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá.

Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa ekonomického a finančného postavenia spoločne.

Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje svoju technickú alebo odbornú spôsobilosť vyhotovené v inom ako štátnom jazyku, t. j. v slovenskom jazyku, musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť úradne preložené do štátneho jazyka, t. j. do slovenského jazyka, okrem dokladov predložených v českom jazyku.

Splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom.

Odôvodnenie: V súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní, verejný obstarávateľ odôvodňuje primeranosť určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia nasledovne:

Vzhľadom na predpokladanú hodnotu zákazky a stanovenú lehotu splatnosti faktúry je potrebné, aby uchádzač preukázal svoju schopnosť pokryť finančné náklady spojené s plnením predmetu zákazky.

Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje finančné a ekonomické postavenie musia byť v ponuke predložené ako originály alebo ich úradne osvedčené kópie.

Ak uchádzač nedokáže z objektívnych dôvodov preukázať finančné a ekonomické postavenie určeným dokladom, verejný obstarávateľ môže uznať aj iný doklad, ktorým sa preukazuje finančné a ekonomické postavenie.

Vid': Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Uchádzač finančné a ekonomické postavenie preukáže: Vyjadrením banky/báňk, v ktorej/ých má uchádzač vedený/é účty/y o schopnosti plniť svoje finančné záväzky, ktoré nebude v posledný deň lehoty určenej na predkladanie ponúk staršie ako tri mesiace, a to ako originál alebo úradne osvedčenú fotokópiu. Pre upresnenie sa uvádza, že výpis z účtu sa nepovažuje za potvrdenie banky.

Uchádzač môže na preukázanie finančného a ekonomického postavenia využiť finančné zdroje inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Túto skutočnosť preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej zdrojmi mieni preukázať svoje finančné a ekonomické postavenie, že táto osoba poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej zdroje majú byť použité na preukázanie finančného a ekonomického postavenia musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli zdroje uchádzačovi poskytnuté. Ak uchádzač preukázal finančné a ekonomické postavenie zdrojmi inej osoby a počas trvania zmluvy, dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, uchádzač je oprávnený toto plnenie poskytnúť sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal; možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá.

Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa ekonomického a finančného postavenia spoločne.

Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uchádzačov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad v štátnom jazyku.

Splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom.

Odôvodnenie: V súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní, verejný obstarávateľ odôvodňuje primeranosť určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia nasledovne:

Vzhľadom na predpokladanú hodnotu zákazky a stanovenú lehotu splatnosti faktúry je potrebné, aby uchádzač preukázal svoju schopnosť pokryť finančné náklady spojené s plnením predmetu zákazky.

Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje finančné a ekonomické postavenie musia byť v ponuke predložené ako originály alebo ich úradne osvedčené kópie.

Ak uchádzač nedokáže z objektívnych dôvodov preukázať finančné a ekonomické postavenie určeným dokladom, verejný obstarávateľ môže uznať aj iný doklad, ktorým sa preukazuje finančné a ekonomické postavenie.



Časť: 3

Miesto, kde má byť text upravený: III.2.3) Technická spôsobilosť

Namiesto: Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok

Uchádzač predloží originál alebo úradne osvedčenú kópiu:

podľa §28 ods. 1 písm a) zákona č. 25/2006 Z.z.

Zoznamom poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky doplneným potvrdeniami o kvalite poskytnutia služieb s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov, ak odberateľom

1. bol verejný obstarávateľ podľa tohto zákona, dokladom je referencia,

2. bola iná osoba ako verejný obstarávateľ podľa tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ, ak také potvrdenie uchádzač nemá k dispozícii, vyhlásením uchádzača o ich dodaní, doplneným dokladom, preukazujúcim ich dodanie alebo zmluvný vzťah, na základe ktorého boli dodané.

Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje svoju technickú alebo odbornú spôsobilosť vyhotovené v inom ako štátnom jazyku, t. j. v slovenskom jazyku, musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť úradne preložené do štátneho jazyka, t. j. do slovenského jazyka, okrem dokladov predložených v českom jazyku. Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti spoločne.

Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať s kapacitami osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Túto skutočnosť preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, že táto osoba poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti, musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity uchádzačovi poskytnuté.

Ak uchádzač preukáže technickú alebo odbornú spôsobilosť technickými a odbornými kapacitami inej osoby a počas trvania zmluvy dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, uchádzač je oprávnený toto plnenie poskytnúť len sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal; možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá.

Splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom.

Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje technickú alebo odbornú spôsobilosť musia byť v ponuke predložené ako originály, alebo ich úradne osvedčené kópie.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov

Verejný obstarávateľ požaduje predložiť:

- zoznam dodávok služieb rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky uskutočnených za predchádzajúce tri roky, u odberateľa sa uvedie aj meno, priezvisko, telefónne číslo a e-mail kontaktnej osoby odberateľa, kde je možné overiť pravdivosť poskytnutých údajov. Ekvivalent v inej mene uchádzač vo svojej ponuke prepočíta podľa kurzu Národnej banky Slovenska platným ku dňu 31. 12. príslušného kalendárneho roka.

Odôvodnenie: V súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní, verejný obstarávateľ odôvodňuje primeranosť určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia nasledovne:

Vzhľadom na komplexnosť požadovaného predmetu zákazky je potrebné preukázať, že uchádzač má praktické skúsenosti s dodaním tovaru rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky.

Vid': Uchádzač preukazuje svoju technickú alebo odbornú spôsobilosť:

Uchádzač predloží originál alebo úradne osvedčenú kópiu:

podľa §28 ods. 1 písm a) zákona č. 25/2006 Z.z.

Zoznamom poskytnutých služieb za predchádzajúce tri roky doplneným potvrdeniami o kvalite poskytnutia služieb s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov, ak odberateľom

1. bol verejný obstarávateľ podľa tohto zákona, dokladom je referencia,

2. bola iná osoba ako verejný obstarávateľ podľa tohto zákona, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ, ak také potvrdenie uchádzač nemá k dispozícii, vyhlásením uchádzača o ich dodaní, doplneným dokladom, preukazujúcim ich dodanie alebo zmluvný vzťah, na základe ktorého boli dodané.

Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uchádzačov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky musia byť predložené v pôvodnom jazyku a súčasne musia byť preložené do štátneho jazyka okrem dokladov predložených v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad v štátnom jazyku.

Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti spoločne.

Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že

pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať s kapacitami osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Túto skutočnosť preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, že táto osoba poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti, musí spĺňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity uchádzačovi poskytnuté.

Ak uchádzač preukáže technickú alebo odbornú spôsobilosť technickými a odbornými kapacitami inej osoby a počas trvania zmluvy dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, uchádzač je oprávnený toto plnenie poskytnúť len sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal; možnosť zmeny subdodávateľa tým nie je dotknutá.

Splnenie podmienky účasti možno preukázať čestným vyhlásením uchádzača, pričom doklady, preukazujúce splnenie podmienok účasti predkladá verejnému obstarávateľovi úspešný uchádzač podľa § 44 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní v čase a spôsobom, určeným verejným obstarávateľom.

Doklady a dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje technickú alebo odbornú spôsobilosť musia byť v ponuke predložené ako originály, alebo ich úradne osvedčené kópie.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

Verejný obstarávateľ požaduje predložiť:

- zoznam dodávok služieb rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky uskutočnených za predchádzajúce tri roky, u odberateľa sa uvedie aj meno, priezvisko, telefónne číslo a e-mail kontaktnej osoby odberateľa, kde je možné overiť pravdivosť poskytnutých údajov. Ekvivalent v inej mene uchádzač vo svojej ponuke prepočíta podľa kurzu Národnej banky Slovenska platným ku dňu 31. 12. príslušného kalendárneho roka.

Odôvodnenie: V súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní, verejný obstarávateľ odôvodňuje primeranosť určenej podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia nasledovne:

Vzhľadom na komplexnosť požadovaného predmetu zákazky je potrebné preukázať, že uchádzač má praktické skúsenosti s dodaním tovaru rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky.

#### **VI.3.4) Dátumy, ktoré si vyžadujú úpravu v pôvodnom oznámení**

Časť: 1

Miesto, kde má byť text upravený: IV.3.3) Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov alebo informatívneho dokumentu

Namiesto:

z: 15.11.2013 08:55

Vid':

z: 22.11.2013 08:55

Časť: 2

Miesto, kde má byť text upravený: IV.3.4) Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť

Namiesto:

z: 15.11.2013 09:00

Vid':

z: 22.11.2013 09:00

Časť: 3

Miesto, kde má byť text upravený: IV.3.8) Podmienky na otváranie ponúk

Namiesto:

z: 15.11.2013 10:00

Vid':

z: 22.11.2013 10:00

#### **VI.3.5) Adresy a kontaktné miesta, ktoré si vyžadujú úpravu**

#### **VI.3.6) Text, ktorý je potrebný v originálnom oznámení doplniť**

#### **VI.4) ĎALŠIE DODATOČNÉ INFORMÁCIE**

#### **VI.5) DÁTUM ODOSLANIA TOHTO OZNÁMENIA**

z: 05.11.2013